



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Agence Parcs Canada
Module de réception des soumissions
111, rue Water Est
Cornwall ON – K6H 6S3

Télécopieur pour Soumissions:
877-558-2349

MODIFICATION No.6

INVITATION TO TENDER

APPEL D'OFFRES

Tender To: Parks Canada Agency

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Soumission aux: l'Agence Parcs Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqués(s).

Comments - Commentaries

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
Fournisseur / de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Agence Parcs Canada
Service national de passation de marchés
111, rue Water Est
Cornwall, ON K6H 6S3

Title - Sujet Remplacement du barrage du lac Horseshoe	
Solicitation No. - No. de l'invitation 5P300-16-5458	Date 2016 – 10 - 31
GETS Reference No. – No de reference de SEAG	
Client Reference No. – No. de référence du client	
Solicitation Closes L'invitation prend fin – at – à 14h00 on – le 2016-11-08	Time Zone Fuseau horaire - Heure Normal de l'Est (HNE) / Eastern Standard Saving Time (EST)
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :	
Michel Marleau michel.marleau@pc.gc.ca	
Telephone No. - No de téléphone (613) 938-5822	Fax No. – No de FAX: (866) 246-6893
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction: See Herein	

TO BE COMPLETED BY THE BIDDER
À ÊTRE COMPLÉTÉ PAR LE SOUMISSIONNAIRE

Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur :	
Telephone No. - No de telephone: Facsimile No. - N° de télécopieur:	
Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Name	Title
Signature	Date

MODIFICATION #6

OBJET DE LA PRÉSENTE MODIFICATION:

1 - La date de clôture a été modifié à le 8 Novembre 2016 à 14:00 (HNE):

2 - vous trouverez ci-dessous les Questions et réponses # 26 à # 31

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS GÉNÉRALES DE CETTE DEMANDE RESTENT LES MÊMES

Question 26. Specification Section 03 30 00 – part 1.3.12, page 2. Grout is mentioned for the sills and gains. On the drawings, except on drawing 110 detail 4 where there is no dimension, this grout is not shown.

Is there really grout for those elements?

If yes, can we have the dimensions to determine the quantities for our bid?

Answer 26. Refer to the response to Question 18 of Q&A #2.

Question 26. Devis 03 30 00 - Article 1.3.12 de la page 2.

Il est question de coulis pour les seuils et les rainures. Aux dessins, à part sur le détail 4 du dessin 110 où nous n'avons aucune dimension, nous ne voyons pas de béton de deuxième coulée. Y a-t-il vraiment du coulis à faire pour ces éléments ? Si oui, pouvons-nous avoir les dimensions des réservations à faire ?

Réponse 26. Se référer à la réponse de la question 18 du Q&R #2.

.....

Question 27. Unit price Item 35 (Bollard), is I assume as per "Typ. Bollard" detail 3, drawing 115. Does detail 3/115 also apply to Unit price Item 36 (Retractable Bollard)? If not, please provide a drawing or specs for the Retractable Bollards.

Answer 27. Unit price Item 35 (Bollard) is as per « Typ. Bollard » detail 3, drawing 115. Detail 3, drawing 115 does not apply to Unit price Item 36 (Retractable Bollard). Two prefabricated bollards of matching style, such as the retractable bollards by Ontario Bollards Inc., are to be provided.

Question 27. Je suppose que l'item 35 (Bollard) du tableau des prix unitaires est comme le «Typ. Bollard » du détail 3, dessin 115, Est-ce que le détail 3/115 s'applique aussi à l'item 36 (Bollard escamotable)? Si non, merci de fournir un dessin ou un devis pour les bollards escamotables.

Réponse 27. L'item 35 (Bollard) du tableau des prix unitaires est comme le «Typ. Bollard » du détail 3, dessin 115. Le détail 3 du dessin 115 ne s'applique pas à l'item 36 du tableau des prix unitaires (bollard escamotable). Deux bollards préfabriqués de même style, comme les bollards escamotables de Ontario Bollards Inc., doivent être fournis.

.....

Question 28. Reference is made Dr# 101 – General Notes, 1.21 & 1.22, that mentions need for Crack Injection in Structure. Can you please provide us with quantities for this work in order to include the cost in our bid?

Answer 28. It is expected that there will be no cracks in the finished structure, and no need for crack injection. However, if there are cracks observed in the new concrete structures then the contractor is responsible for repairing these deficiencies as described in the drawing notes and specifications.

Question 28. Il est fait référence sur le dessin 101 aux notes générales 1.21 et 1.22, au besoin d'injection de fissures dans la structure. Pouvez-vous s'il vous plait nous fournir les quantités pour ce travail afin d'inclure le cout dans notre soumission?

File Name - Nom du dossier : Remplacement du barrage du lac Horseshoe

Réponse 28. Il est prévu qu'il n'y aura pas de fissures dans la structure finie, et pas de besoin pour l'injection de fissures. Cependant, si des fissures sont observées dans les nouvelles structures de béton, alors l'entrepreneur est responsable de la réparation de ces déficiences comme décrit dans les notes sur les plans et au devis.

.....

Question 29. Fall Arrest: layout indicated on drawing A107 shows only 4 Qty. post locations that the cable system is to be secured to. As fall arrest system is an engineered component current layout does not meet code requirements for fall protection system. At least two more posts are required for a total of 6 Qty. posts for 6 Qty. anchor points. Please confirm what quantity of posts are we to price.

Answer 29. The fall arrest system design details are as shown on Drawing 117. As shown in Cable Assembly (TYP.) on Drawing 117, the spacing between supports should be 7300mm. A total of 5 posts and 5 anchor points are required.

Question 29. Système de protection antichute : l'aménagement montré au dessin A107 montre seulement 4 poteaux auxquels le système de câble doit être sécurisé. Comme le système de protection antichute est un composant d'ingénierie, l'aménagement actuel ne répond pas aux exigences du code pour les systèmes antichute. Au moins deux poteaux supplémentaires sont nécessaires pour un total de 6 poteaux pour 6 points d'ancrage. Merci de confirmer quelle quantité de poteaux nous devons estimer.

Réponse 29. Les détails du système antichute sont montrés sur le dessin 117. Comme montré dans l'assemblage de câble (typ) sur le dessin 117, l'écartement entre les supports doit être de 7300 mm. Un total de 5 poteaux et 5 points d'ancrage est requis.

.....

Question 30. Can we have more details on the type of hose for the upstream line of the level gauge G1 (intake line for level gauge)

Answer 30. As stated on drawing 107, the intake line for level gauge G1 consists of a 50mm (ID) exterior grade, corrosion free, flexible hydraulic tubing complete with end fitting (threaded) compatible with gauge housing fitting (NPT male 12.55mm).

Question 30. Pouvons-nous avoir plus de détail sur le type de tuyau pour la ligne amont de l'indicateur de niveau G1 (intake line for level gauge).

Réponse 30. Comme indiqué au dessin 107, la ligne amont de l'indicateur de niveau G1 se compose d'un tube hydraulique flexible de 50 mm de diamètre, conçu pour l'extérieur, anticorrosion, avec un raccord d'extrémité (fileté) compatible avec le raccord du boîtier de la jauge (12,55 mm NPT male).

.....

Question 31. Please consider allowing for an alternative to the listed supplier of precast modular block Wall. We suggest Lock Block

Answer 31. As stated on Drawing 112, approved equivalents will be considered. Paragraph 2.1.12 of Section 32 32 16 of the specifications lists Redi-Rock only as a suggested manufacturer. Any precast modular blocks conforming to Section 32 32 16 is acceptable. Alternative systems that do not conform or only generally conform to the specifications must be submitted in accordance with Paragraph 2.1.13 of Section 32 32 16.

Question 31. Merci d'envisager de permettre une solution alternative au fournisseur listé pour le mur en blocs préfabriqués. Nous suggérons Lock Block.

Réponse 31. Comme indiqué sur le dessin 112, les équivalents approuvés seront considérés. Le paragraphe 2.1.12 de la section 32 32 16 du devis liste Redi-Rock seulement comme un fabricant suggéré. Tous les blocs modulaires préfabriqués conformes à la section 32 32 16 sont acceptables. Les systèmes alternatifs qui ne sont pas conformes ou seulement

Solicitation No. - N° de l'invitation
5P300-16-5458

Amd. No. - N° de la modif.
006

Buyer - l'acheteur
Michel Marleau

File Name - Nom du dossier : Remplacement du barrage du lac Horseshoe
généralement conformes aux spécifications doivent être soumis conformément au paragraphe 2.1.13 de la section 32 32
16.

.....